

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

Friday MARCH 26 1976 (Vol. 37 No. 203 Page 1)

報價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
每月	三元
每季	九元
無論派報或郵寄	



(歲次丙辰年二月廿六日)

美率先承認新政府

【布宜諾斯艾利斯廿六日電】以特納將軍為首的阿根廷新政府，今天開始以暴力手段接管國內的一切政治活動，大加逮捕反對派政要及數百名工會領袖。

特納將軍在布宜諾斯艾利斯宣佈，新政府將在下週一宣佈就職。特納將軍將在下週一宣佈就職，特納將軍將在下週一宣佈就職。



財廳計劃加稅

【渥太華廿六日電】聯邦財政部今天宣佈，將在下週一宣佈就職，特納將軍將在下週一宣佈就職。

財政部今天宣佈，將在下週一宣佈就職，特納將軍將在下週一宣佈就職。

省府今日宣告本年度財政預算

【維多利亞廿六日電】卑詩省民準備掏腰包，納稅稅好了。省財政預算案將於今天下午公佈。

省長簡嘉年曾說過，保證一九七六至七七年之收支平衡，此項預算案，他除了大量增加省府及個人之稅外，並無他途。

美對古巴無可奈何

【華盛頓廿六日電】福特總統昨天對一羣參議員表示，必要反對古巴軍事力量在國外之活動，基辛格則對古巴軍事力量在國外之活動，基辛格則對古巴軍事力量在國外之活動。

參議員史提爾斯，福特總統昨天對一羣參議員表示，必要反對古巴軍事力量在國外之活動，基辛格則對古巴軍事力量在國外之活動。

美軍研究用武古巴

【華盛頓廿六日電】美國政府及五角大廈消息，福特總統政府正考慮在古巴採取軍事行動，以阻止古巴在國外之活動。

福特總統政府正考慮在古巴採取軍事行動，以阻止古巴在國外之活動。

蘇駐加外交人員有被逐回國之虞

【渥太華廿六日電】進步保守黨國會議員謝爾曼昨天表示，蘇聯駐加外交人員，最少有兩名被逐回國之虞。

謝爾曼昨天表示，蘇聯駐加外交人員，最少有兩名被逐回國之虞。

蘇外長會英相談

【倫敦廿六日電】蘇聯外交部長葛羅米柯昨天與英國首相希思會談，討論世界局勢，去年英蘇兩國貿易額為二十億元。

葛羅米柯昨天與英國首相希思會談，討論世界局勢，去年英蘇兩國貿易額為二十億元。

鐵路罷工解決有望

【渥太華廿六日電】聯邦政府與工會代表，今天在下議院提出一項新法案，以解決鐵路罷工問題。

聯邦政府與工會代表，今天在下議院提出一項新法案，以解決鐵路罷工問題。

港貪官逃加澳難安寢

【特訊】據最近消息，港貪污調查委員會某員，已於兩週前由台北飛抵加拿大，現住在溫哥華市郊區一間小房內居住。

該員在加拿大居住期間，曾與當地警方接觸，並表示將在加拿大居住一段時間。

騎警經費縮減分擔

【渥太華廿六日電】一個調查委員會今天向國會議院提出一項新法案，以縮減騎警經費。

該法案將要求各省分擔騎警經費，以減輕聯邦政府的負擔。

罪案法須大力革新

【渥太華廿六日電】聯邦法律改革委員會今天向國會議院提出一項新法案，以革新罪案法。

該法案將對現行罪案法進行全面改革，以適應社會發展的需要。

物業稅以市價而定

【渥太華廿六日電】聯邦政府今天向各省提出一項新法案，以確定物業稅的計算方法。

該法案將規定物業稅應根據市價計算，以確保公平合理。

縮短選舉運動時間

【渥太華廿六日電】聯邦政府今天向各省提出一項新法案，以縮短選舉運動時間。

該法案將限制候選人在選舉期間的宣傳活動，以確保選舉的公正性。

省府支援聖母大學

【多倫多廿六日電】安大略省政府今天宣佈，將支援聖母大學的教學活動。

省政府將撥款用於聖母大學的教學設備和師資培訓。

癌症研究津貼取消

【多倫多廿六日電】安大略省政府今天宣佈，將取消對癌症研究的津貼。

省政府表示，將將資金用於其他醫療研究領域。

美對古巴無可奈何

【華盛頓廿六日電】福特總統昨天對一羣參議員表示，必要反對古巴軍事力量在國外之活動，基辛格則對古巴軍事力量在國外之活動。

參議員史提爾斯，福特總統昨天對一羣參議員表示，必要反對古巴軍事力量在國外之活動，基辛格則對古巴軍事力量在國外之活動。

蘇駐加外交人員有被逐回國之虞

【渥太華廿六日電】進步保守黨國會議員謝爾曼昨天表示，蘇聯駐加外交人員，最少有兩名被逐回國之虞。

謝爾曼昨天表示，蘇聯駐加外交人員，最少有兩名被逐回國之虞。

蘇外長會英相談

【倫敦廿六日電】蘇聯外交部長葛羅米柯昨天與英國首相希思會談，討論世界局勢，去年英蘇兩國貿易額為二十億元。

葛羅米柯昨天與英國首相希思會談，討論世界局勢，去年英蘇兩國貿易額為二十億元。

鐵路罷工解決有望

【渥太華廿六日電】聯邦政府與工會代表，今天在下議院提出一項新法案，以解決鐵路罷工問題。

聯邦政府與工會代表，今天在下議院提出一項新法案，以解決鐵路罷工問題。

騎警經費縮減分擔

【渥太華廿六日電】一個調查委員會今天向國會議院提出一項新法案，以縮減騎警經費。

該法案將要求各省分擔騎警經費，以減輕聯邦政府的負擔。

罪案法須大力革新

【渥太華廿六日電】聯邦法律改革委員會今天向國會議院提出一項新法案，以革新罪案法。

該法案將對現行罪案法進行全面改革，以適應社會發展的需要。

物業稅以市價而定

【渥太華廿六日電】聯邦政府今天向各省提出一項新法案，以確定物業稅的計算方法。

該法案將規定物業稅應根據市價計算，以確保公平合理。

大漢小語

工聯為何反管制?

雖然加拿大工聯最近都分別簽署、宣言「反對政府的管制工資物價政策。工聯除發動來自全加三萬工人在國會山莊示威抗議外，並由再派出勞工團體進入政府機關，以示反抗管制到底。但勞工領袖並不簽署在權威商團的反管制宣言中，可能認為工聯與商團是反管制，但動機作用不同。

商團之反管制，是因為限制了他們某方面的利潤，工聯之反管制，是因為限制得不公，兩者反管制的口號雖同，但目的則衝突。

加拿大工聯中收入六千元之工人，是落在窮人線階級。工人收入由

七千至萬五，但大部份則徘徊在八千元間。這不僅是大部分工人的平均收入，也是加拿大廣大群眾的平均收入。這是加拿大的基礎，在執政當局不可不知。

工團何以指「制不公」？主要相信是無政府高工資，商界高利潤，或一般專業人員，他們平均年收是超過三四萬元，且還包括福利利益如免稅、公費支出交通及交際等，等報銷賬目，而少數收入有高過百萬的，有每小時達一百元的，也是公開的祕密。

人原是平等的，無論任何知識學位經驗職位有何不同，也應有同等得如此之甚？而且，即令有任何不同，但同是人類，也不過生存與生活二字。若大部份加拿大工人可以在窮人線獲得生活，其他的所謂高工資高利潤亦可以生活，除非那些「自願高人一等」，否則便不應大加他人窮困而自得自足。

尤其，作為人民代表的人，我不知他們如何可以為民表率，以身作則？他們是否為服務而服務？抑或為高薪而服務？又或為名利而服務？至今尚屬存疑，頗難解答。

因為高低薪資有了過份差距的比較，一般工人不甘收入向低在勉強生活的環境，被限制加薪使迫不上物價飛漲的數字，除非加拿大整個經濟制度及其哲學觀念大力革新，或物價完全凍結在一定的標準，才對工資管制得編者

此位地師，並不高明，乃半風水之流，人云亦云之輩，望過諸商，亂指一通，得餘族中人連連稱「認爲不錯，你估估這指法？原來這話：「你們有勢，曉得，實在你此猛虎山，如老虎咆哮，真係鬼都有怕也，因為一雄猛虎，張牙舞爪，自可嚇人，區區一個葫蘆，焉能嚇人又能嚇住一隻猛虎，你們想想，吾言有無說錯，不過虎則猛虎矣，但汝們對住猛虎，不曉得利用，少有葫蘆噴火，因此猛虎，現為汝們掩護，所以猛虎亦變為無用之物。可惜可惜，說家嘆嘆不絕。」徐族中人，既信地師之言，便問有何方法能使猛虎開眼？地師沾沾自喜曰：「俗語所謂：虎嘯發威，虎嘯發威，今日你們要牠不為猛虎，用人工造去，未嘗不可為也。人問其法如何，請其替此山改善山勢，地師得，我曉得出，當然有善法挽救，不食汝們必須以一百兩銀錢酬我，然後方替你們把山勢改善也。」徐族之人，雖然是貧乏，但為全族之大希望，每人捐，畢散成裝，亦趕到此事。

人間怪異搜錄

蘇聯社會帝國主義的一些頭面人物就是這樣的蠢人。

蘇聯在離莫斯科萬里之遙的安哥拉，殺火放火，無惡不作，安哥拉，一個年青的非洲國家，剛剛迎來獨立的曙光，就被蘇聯一手弄得烏煙瘴氣，戰火紛飛，在安哥拉，天上飛的是蘇聯的飛機，地上跑的是蘇聯的坦克，蘇聯軍事人員不斷地湧向安哥拉，是誰在安哥拉製造內戰，是有目共睹的。

蘇聯為了替它的侵略行徑辯解，也曾要過不少花招，但「收效」甚微，相信的人不多，「國際主義」的招牌破產了。「天然盟友」的外衣被撕掉了，飛機坦克也來無法發揮，於是蘇聯一動就在「人」上做文章，蘇聯駐聯合國代表馬立克出面寫信，塔斯社播發，說其應在安哥拉的土地上「沒有一個手持武器作戰的蘇聯人」。

風水門輪反而發達

加路

地師因此，便在徐族居住下來，謂徐族曰：「我今畫龍點睛，替你們開一雙眼，則對面葉張兩姓丁財，可以移來徐族矣。」



高等人向來就善於察在厚薄的東西後面來殺人的。

強盜的邏輯

記得，有一個故事，說一個強盜被抓住，審問他為什麼偷人家的東西，強盜說：「我，是偷，是在人家沒有看見時拿的。」人們會說，這是強盜的狡辯，然而，這種既可笑又愚蠢的狡辯，在國際鬥爭中，也大有人在。

(未完)

雲坤獨壹韓國菜館

新漢城餐館，位於七一五號喜市街東，你們自己烤燒食品，經濟及合衛生食品。電話：255-8635，星期日休息。

煙燻集菜園生意招頂

茲有八又四分三英畝，出產人耕種，本園向來出產豐盛，現因人力缺乏，今願廉價出售，架生齊備，如有意耕種者，請到集菜園四〇一三號面議或打電話二六一一〇二六接洽。

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown - Vancouver
Phone 687-8501 - 687-8502

營業時間：
星期一至五 上午十時至凌晨二時
星期六至日 上午十時至凌晨三時
逢星期日休息

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備：
各種鮮花
盆栽樹木
新穎設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
無任歡迎

英華旅行社 Galaxy Travel Ltd.
Ford Building 四樓
(喜士定及緬街，多倫多銀行樓上)
Ste 417-193 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada

請注意！Sandra (鄭小姐) 創辦

票價：最平。
服務：最多。
班機：最好。
辦事：最妥。
以上各優點

◎代售：香港、台灣、日本、東南亞及歐美各種廉價機票。
◎免費代辦旅遊證件及送票。
◎歡迎來電查詢：(604) 689-6412 或 681-3816
◎晚間及星期日：253-3826
◎辦公時間：星期一至五上午九時至下午六時 星期六上午九時至四時

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

司公隆永
WING LUNG CO.
42 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
海林牌罐頭蔬菜
泰山牌罐頭青刀豆

專售唐山雜貨、海味、水貨、脆皮火肉、蜜味叉燒、火鴨、美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行

新鮮石斑魚、蝦、蟹、柯利近魚每磅五毫

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

特價推薦廉價商品：

前進牌膠鞋一對送一對。
龍牌、雪花牌毛衫、工藝品，一律八折。
北京圓標機五張送一張。
北京方標機五張送一張。
國產傢具，小五金，工夫鞋，旅行袋一律九折。
羽毛畫，貝雕畫一律七折。
歡迎參觀選購！批發零售極表歡迎！

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

金匙牌
五十磅庄上等長身
絲苗米
每包
十一元九毫九

家酒閣鳳龍
LOON FOON KWOK RESTAURANT
155 EAST PENDER ST., VANCOUVER, 4, B.C.
PHONE: 683-1935

馳名粥品
晚飯小菜
壽筵喜酌
燒鴨油雞
叉燒滷味

出爐蛋撻、麵包、西餅
生日蛋糕、月餅禮餅、凍餅、雞批，一律八折

特價八元九
鼓菜牛肉
椒排骨

止時九晚至半時九早：間時業營
(息休四期星逢)

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

三月二十三日至二十七星期一至五
期六晚七時半隆重放映名導演龍剛
一年一度嘔心傑作警世諷刺大型文
藝喜劇超級鉅片

笑哈哈
甄珍沈殿霞劉一帆領銜主演
唐菁鄭少秋金帝領銜主演

同場放映
三傻笨探小福星
梁小龍領銜主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠第一號

嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

革命背景情節感人
動作巨片
珠江大風暴
譚道良 胡錦良 主演

同場加映
黃飛鴻少林拳
關德興 苗可秀 主演

下期放映社會現實文藝巨片
酒吧女郎
胡燕妮、林伊娃、金露、金燕玲主演

每日放映時間 晚七時半
星期六、日及例假加開三時半

院戲大氏邵
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

今天隆重獻映
邵氏出品，一部現代化大
都市寫實電影，男女對愛
情觀點，哀怨文藝巨片

同居
林珍奇 領銜主演

同場加映
怪人怪事
姜大衛 李琳琳 主演

下期獻映
邵氏出品，一部風
格突出，義氣情
打鬥巨片

七面人
姜大衛 陳觀泰 李修賢 主演

同場加映
五大漢
陳觀泰 姜大衛 李修賢 主演

哀謝

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

先考韓幹字鴻福周府君廣東番禺縣人，於一九七六年二月廿三日在中央醫院逝世，享壽八十二歲。不幸於三月四日下午一時假座禮堂舉行家祭，敬請親友蒞臨弔唁。喪事已畢，特此鳴謝。

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

雅潔高土庫出租
兩房一廳，近超市，交通便利。電話：二五五-四四四四。

請長工廚師一名
離埠三百哩，高等中西餐館，工薪從優。請來函並列明電話。Wander Inn, Box 97, Cache Creek, B.C. V0K1H0

喜林酒店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P4
電話：687-9126 682-9268

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

金像獎
銀行服務
精益求精
本行廣大徵求下列戶口：
• 儲蓄支票戶口
• 私人支票戶口
• 活期儲蓄戶口
• 私人貸款
• MASTER CHARGE
萬事得信用咭
歡迎各界人士參加

光猛大房土庫出租
廚房浴室窗櫺俱全，各自門口，交通方便。下午五時後電話二五五-四四四四。

片市佐珠埠舖位招租
在四馬路舖位適合各項生意，如意者請洽電話五五五-六三三三或周炳怡洽

雲東水嘸
3044 East 22 Ave. Van. B. C.
435-1010 晚 437-8239

蘇卓如主理
按裝修理水嘸請到雲東選購
持執照師傅免費解答 Plumbing 工程
上門按裝或修理一切 Plumbing 工程

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215, 325-0527

恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
1101大廈一二三〇室
電話：(六〇四)六八九-七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, 1101 Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B. C.
馮沾公司：321-6881
(Jim Fong) 住家：733-4736

捷航旅行社
特價機票來往香港
單程雙程長期短期
任君選擇特價優待
旅行手續歡迎查詢
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
722 Smith St. Vancouver, B.C.
684-8638

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

有關幾種稅務的儲蓄方法
(一) 減稅退休計劃：凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。

裝修
水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費估價。電話：四三七一六五五七林

明德託兒所
政府註冊
招收三歲至六歲接受政府免費或補助兒童
地址：華埠維多利亞街五三〇(喜士定街) 530 Healey Ave. Van. B. C.
電話：五五五-四四四四(舊所)
二五五-四四四四(新所)

承接泥水木工
階磚油漆
電話：二九二-二五五五

環球旅遊有限公司
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
並有專門人才編排行程及精通各種語言

有關幾種稅務的儲蓄方法
(二) 減稅退休計劃：凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。

有關幾種稅務的儲蓄方法
(三) 減稅退休計劃：凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。

裝修
水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費估價。電話：四三七一六五五七林

明德託兒所
政府註冊
招收三歲至六歲接受政府免費或補助兒童
地址：華埠維多利亞街五三〇(喜士定街) 530 Healey Ave. Van. B. C.
電話：五五五-四四四四(舊所)
二五五-四四四四(新所)

承接泥水木工
階磚油漆
電話：二九二-二五五五

環球旅遊有限公司
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
並有專門人才編排行程及精通各種語言

有關幾種稅務的儲蓄方法
(二) 減稅退休計劃：凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。

有關幾種稅務的儲蓄方法
(三) 減稅退休計劃：凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。

裝修
水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費估價。電話：四三七一六五五七林

明德託兒所
政府註冊
招收三歲至六歲接受政府免費或補助兒童
地址：華埠維多利亞街五三〇(喜士定街) 530 Healey Ave. Van. B. C.
電話：五五五-四四四四(舊所)
二五五-四四四四(新所)

承接泥水木工
階磚油漆
電話：二九二-二五五五

環球旅遊有限公司
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
並有專門人才編排行程及精通各種語言

有關幾種稅務的儲蓄方法
(二) 減稅退休計劃：凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。

有關幾種稅務的儲蓄方法
(三) 減稅退休計劃：凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五分之一撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。免稅儲蓄計劃：凡有入息的人士，每年可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。

青袍客還了杖，保定帝第二指又已點至，這一指直透他胸口的「體中」穴，那是至命死穴，料想他定要全力反擊。

那知青袍客「嘿」一聲，竟是不動，既不閃避，也不招架，保定帝手指已觸及他的衣襟，心中大疑，立時收力不發，問道：「你為何甘願受死？」青袍客道：「我死在你手下，那是再好不過，大理段家的罪孽，又深一層，」保定帝問道：「你到底是誰？」青袍客低聲說了一句話。

第十九回 延慶太子

保定帝一聽這話，臉色立變，道：「我不相信，」青袍客將右竹杖一擡，一我伸一指，到底誰是誰？一

漸起，忘了對青袍客的畏懼之意，笑道：「你們兩個在猜拳麼？你伸一指，我伸一指，到底誰是誰？」

天龍八部
金庸著

漢和建築公司
新舊房屋土庫設計
各項工程建築修理
電線水喉冰櫃冷氣
請電：988-9511

振華瓷批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel: 681-1728

◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大帮瓷具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

昌記油漆裝修
承接大小木工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七、四〇九四

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

一零霜鮮瓷藥各本
律沽蝦肉器材江號
歡批味瓜碗丸雜經
迎發精菜碟散貨售

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

老人鏡十元對
學生配鏡
八折優待
精配隱形眼鏡
每對五十五元

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等
一切工作 保滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 682-1946
新黃香英主理

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮豆芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

暗市黨賓儀
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮
本館電話：254-2821
李榮電話：255-8814

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-6816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

承接油漆裝修搜煙通
油漆全間屋或一房間，有意者電話：325-4319洽商。

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
134 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
格外歡迎

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話：873-1881
張豐元 325-8981

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬

五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐

歡迎餐館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

明和公司
MING WO COOK WARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷便利
茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼質
蝦餃皮夾
每個七元五角

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行 歡迎垂詢與委託

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG


周愛權 視光學博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8: 31
685-82: 2
518 Main St. Vancouver 4 B.C.

七六八號片打東街，一年新兩廳五睡房，兩副浴室，試還價六萬元。

▲八四三號佐治街東，四大睡房，自動暖氣，欲買華埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，平租長批，每日生意約二百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意約百元平價七千元，可以還價。

325-749 業偉舖

▲二百元有得什月租僅一百廿五

▲實業運雜貨舖每日生意四百元

八萬五千元，卅三呎○商業

▲○卅三呎商業地在六三零東

老滙可以興建兩個舖面樓上兩

柏文，舊建築有三組獨立柏文

▲西區近市府入息樓年收租一萬

千九百元取九萬四千元